

TIMEX

www.timex.com
W-183-US 919 095000

THE PERPETUAL CALENDAR COLLECTION

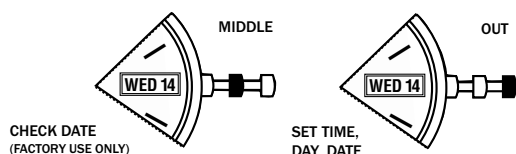
You're set for life.™



PERPETUAL CALENDAR THE DATE IS ALWAYS RIGHT

Your Perpetual Calendar watch accurately keeps track of how many days are in each month. It also adjusts for leap years. The date on your watch (including the month and year) was preset at the factory to Eastern Standard Time, Greenwich Mean Time or Hong Kong Standard Time (depending on where you purchased your watch). You only need to adjust the time.

Your watch may not have all the features described in this booklet. Please save these instructions for future reference.



To set time, simply pull crown all the way out and turn. Day and date change automatically when time is adjusted past midnight; there is no additional step for setting day or date. Push crown in when done.

After setting, if date changes at noon, time needs to be adjusted ahead or back 12 hours.

If crown is accidentally put in MIDDLE position and turned, date display will change temporarily, but date setting is unaffected. Simply pull crown all the way out and set time. Proper date display will resume.

7-YEAR BATTERY WITH FREE LIFETIME REPLACEMENT * THE WATCH KEEPS TICKING * *

If the battery needs to be changed, we recommend that only TIMEX replace it. Your watch will need to be recalibrated to correct time and date after changing the battery. To return your watch to Timex use a pre-paid shipper. To obtain a pre-paid shipper please call 1-800-448-4639 -or- visit the retailer where you purchased your watch -or- go to www.TIMEX.com. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge); a U.S.\$7.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$6.00 cheque or money order in Canada; In other countries Timex will charge you for postage and handling. * Shipping & handling charges apply. **With normal usage.

NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT ALWAYS SEE IN THE DARK

Press the crown to illuminate the watch face for three seconds. Patented (U.S. pat. 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

WATER-RESISTANT NEVER BE AFRAID OF THE WATER

Water-Resistance Depth	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface
50m/164ft	86
100m/328ft	160

Water-resistant to 50 or 100 meters as indicated on the watch dial. WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Screw-in setting crown and case back must be screwed into case to assure water-resistance (see Set Time). (Optional)
4. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

BRACELET ADJUSTMENT

SLIDING CLASP BRACELET

Open locking plate. Move clasp to desired bracelet length. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



TIMEX

www.timex.com
W-183-US 919 095000

THE PERPETUAL CALENDAR COLLECTION

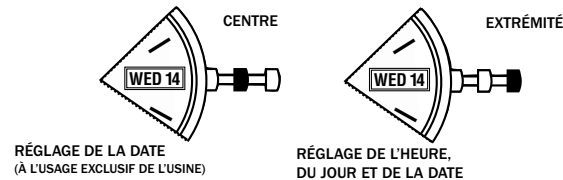
You're set for life.™



CALENDRIER PERPÉTUEL LA DATE EST TOUJOURS CORRECTE

Votre montre à calendrier perpétuel tient compte avec précision du nombre de jours de chaque mois. Elle s'ajuste également aux années bissextiles. La date affichée sur votre montre (y compris le mois et l'année) a été préréglée à l'usine à l'heure standard de l'Est, au temps universel ou à l'heure standard de Hong Kong (selon l'endroit où vous l'avez achetée). Vous n'avez qu'à régler l'heure.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.



Pour régler l'heure, tirer la couronne complètement et tourner. Le jour et la date changent automatiquement lorsque l'heure est réglée après minuit; il n'y a aucune étape supplémentaire pour régler le jour ou la date. Enfoncer la couronne pour valider.

Si la date change à midi après avoir réglé la montre, on doit faire avancer ou reculer celle-ci de 12 heures.

Si la couronne est accidentellement enfoncée en position CENTRE et qu'on la fait tourner, la date affichée change temporairement sans que le réglage de la date en soit affecté. Pour régler l'heure, tirer la couronne complètement et tourner. La date s'affichera correctement à nouveau.

PILE À DURÉE DE VIE DE 7 ANS AVEC REEMPLACEMENT À VIE GRATUIT * LA MONTRE NE S'ARRÊTE JAMAIS * *

Si la pile doit être changée, nous recommandons que seul TIMEX s'en charge. Votre montre devra être étalonnée de nouveau pour régler l'heure et la date après le changement de la pile. Lorsque vous retournez votre montre à Timex, les frais de port doivent être prépayés. Pour obtenir un emballage pré-affranchi, composez le 1-800-448-4639 -ou- rendez-vous chez le détaillant où vous avez acheté votre montre -ou- visitez www.TIMEX.com. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation); un chèque ou mandat-poste de 7,00 \$US aux É.-U.; un chèque ou mandat-poste de 6,00 \$CAN au Canada; Pour les autres pays, Timex vous demandera de couvrir des frais de poste et de manutention. * Les frais de port et de manutention seront facturés. **Avec un usage normal.

NE JAMAIS INCLURE DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.

VEILLEUSE INDIGLO® VOYEZ TOUJOURS DANS LE NOIR

Enfoncer la couronne pour illuminer la face de la montre pendant trois secondes. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

ÉTANCHE

N'AYEZ PLUS JAMAIS PEUR DE L'EAU

Profondeur d'étanchéité	p.s.i.a.* Pression de l'eau sous la surface
50m/164pi	86
100m/328pi	160

Étanche à 50 ou à 100 mètres tel qu'indiqué sur le cadran de la montre. MISE EN GARDE : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS SOUS L'EAU.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. La couronne de réglage et le dos du boîtier doivent être vissés au boîtier pour en assurer l'étanchéité (voir Réglage de l'heure). (Facultatif)
4. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

AJUSTEMENT DU BRACELET

BRACELET À FERMOIR COULISSANT

Ouvrir la plaquette de blocage. Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée. Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet. Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



TIMEX

www.timex.com
W-183-US 919 095000

THE PERPETUAL CALENDAR COLLECTION

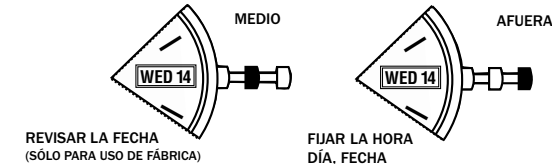
You're set for life.™



CALENDARIO PERPETUO LA FECHA SIEMPRE ES EXACTA

Su reloj de Calendario Perpetuo marca exactamente cuántos días hay cada mes. También se ajusta a los años bisiestos. La fecha en su reloj (incluyendo mes y año) fue programada en fábrica con la Hora Estándar del Este, la Hora de Greenwich o la Hora Estándar de Hong Kong (dependiendo de donde usted compró el reloj). Sólo necesita ajustar la hora.

Su reloj puede que no tenga todas las características descritas en este folleto. Por favor guarde estas instrucciones para futura referencia.



Para fijar la hora, sólo tire la corona totalmente hacia afuera y gírela. El día y la fecha cambian automáticamente cuando la hora se ajusta después de medianoche; no se necesita un ajuste adicional para día o fecha. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

Tras hacer los ajustes, si la fecha cambia al mediodía, se necesita adelantar o atrasar la hora 12 horas.

Si accidentalmente se coloca la corona en el Medio y se gira, se observará un cambio temporal en la fecha, sin que cambie la configuración previa de la fecha. Sólo tire la corona totalmente hacia afuera y fije la hora. Se observará la fecha correcta de nuevo.

PILA DE 7 AÑOS CON REEMPLAZO GRATUITO DE POR VIDA * EL RELOJ SIGUE MARCANDO * *

Si se necesita cambiar la pila, recomendamos que sólo TIMEX la reemplace. Su reloj necesitará ser calibrado a la hora y fecha correctas después del cambio de pila. Para devolver su reloj a Timex use un envío de prepago. Para obtener un envío de prepago por favor llame al 1-800-448-4639 -o- visite la tienda donde compró su reloj -o- vaya a www.TIMEX.com. Por favor incluya lo siguiente con su reloj para cubrir los costos de manejo y envío (esto no es un cobro por reparación); un cheque o giro postal por \$7.00 dólares americanos en los EE.UU.; un cheque o giro postal por \$6.00 dólares canadienses en Canadá; En otros países Timex le cobrará por manejo y envío. * Se aplicarán cargos de manejo y envío. **Con uso normal.

JAMÁS INCLUYA UNA PULSERA ESPECIAL O NINGÚN ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL EN SU ENVÍO

LUZ NOCTURNA® INDIGLO SIEMPRE SE VE EN LA OSCURIDAD

Oprima la corona para iluminar la cara del reloj por tres segundos. La tecnología electroluminescente patentada (patente 4,527,096 y 4,775,964 en EE.UU.) y utilizada por la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la cara del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

RESISTENCIA AL AGUA NUNCA TEMA AL AGUA

Profundidad de Resistencia al Agua	p.s.i.a.* Presión Bajo la Superficie del Agua
50m/164pies	86
100m/328pies	160

Resistente al agua entre 50 o 100 metros como se indica en la esfera del reloj.

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN. BOTÓN BAJO EL AGUA.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. La perilla de la corona y la tapa posterior deben estar ajustadas a la caja para asegurar la resistencia al agua (ver Fijar la Hora). (Opcional)
4. Enjuague el reloj con agua fresca después de haber estado expuesto al agua salada.

AJUSTE DE LA PULSERA

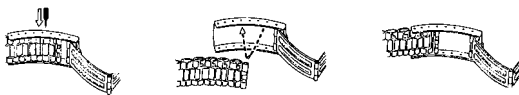
PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

Abra la chapa de cierre. Mueva el broche hasta la longitud de pulsera deseada. Ejerza presión mientras sostiene la chapa de cierre y deslice el broche hacia atrás y hacia delante hasta que se acople en las ranuras situadas en la parte inferior de la pulsera. Presione hacia abajo la chapa de cierre hasta que se acople y quede cerrada. El broche puede dañarse si se usa una fuerza excesiva.



FOLDOVER CLASP BRACELET

Find spring bar that connects bracelet to clasp. Using a pointed tool (Fig. 1), push spring bar in and gently twist bracelet to disengage. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole (Fig. 2). Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place (Fig. 3).



BRACELET LINK REMOVAL

Removing Links: Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove). Repeat until desired number of links are removed.

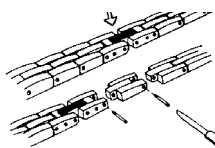
Reassembly: Rejoin bracelet parts. Push pin back into link in opposite direction of arrow. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



SOLID LINK BRACELET

Removing Links: Using a very small screwdriver, remove screws by turning counterclockwise. Repeat until desired number of links are removed. Do not remove links adjacent to clasp.

Reassembly: Rejoin bracelet parts and insert screw in end of opening where it was removed. Turn screw clockwise until tight and flush with bracelet.



TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® PERPETUAL CALENDAR watch is warranted against manufacturing defects by Timex Corporation for a period of ONE YEAR from the original date of purchase. Timex and its worldwide affiliates will honor this international warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model.

IMPORTANT – PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:

1. after the warranty period expires;
2. if the watch was not originally purchased from an authorized TIMEX retailer
3. from repair service not performed by TIMEX;
4. from accidents, tampering or abuse; and
5. lens, belt clip, case, attachments or battery. TIMEX may charge you for replacing any of these parts.

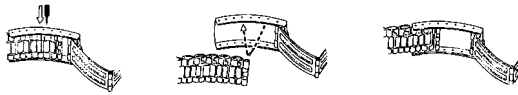
THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from country to country and state to state.

EXTENDED WARRANTY Available in U.S. only. Extend your warranty for additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1-800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2004 TIMEX Corporation. TIMEX is a registered trademark of TIMEX Corporation. INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation. YOU'RE SET FOR LIFE is a trademark of Timex Group, B. V.

BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir. À l'aide d'un outil pointu (Fig. 1), enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant (Fig. 2). Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place (Fig. 3).



DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET

Démontage de maillons : Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction). Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.

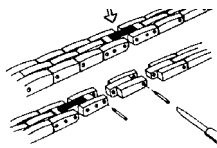
Remontage : Mettre les pièces du bracelet en place. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.



BRACELET À MAILLONS MASSIFS

Démontage de maillons : À l'aide d'un très petit tournevis, extraire les vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté. Ne pas démonter les maillons attachés au fermoir.

Remontage : Mettre les pièces du bracelet en place et introduire la vis du côté où elle a été extraite. La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.



GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

Votre montre à CALENDRIER PERPÉTUEL TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses affiliés honoreront cette garantie internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

IMPORTANT – CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS VOTRE MONTRE :

1. après l'expiration de la période de garantie ;
2. si elle n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé
3. si la réparation n'a pas été faite par TIMEX ;
4. s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus,
5. s'il s'agit du verre, du bracelet, du boîtier ou des piles ; TIMEX peut effectuer les réparations mais celles-ci seront payantes.

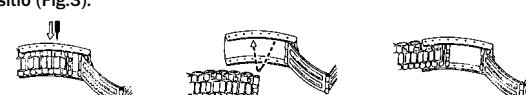
CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS INDIQUÉS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, Y COMPRIS MAIS NON EXCLUSIVEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains pays ou juridictions interdisent les limitations des garanties implicites et les exclusions ou restrictions sur les dommages ; les présentes restrictions peuvent donc ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits légaux précis. Il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits, lesquels varieront selon le pays et la juridiction.

GARANTIE PROLONGÉE Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2004 TIMEX Corporation. TIMEX est une marque déposée de Timex Corporation. INDIGLO est une marque déposée de Indiglo Corporation. YOU'RE SET FOR LIFE est une marque de commerce de Timex Group, B. V.

PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

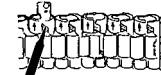
Localice la barra de resorte que conecta la pulsera al broche. Utilizando una herramienta puntiaguda (Fig. 1), empuje hacia dentro la barra de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca la barra de resorte en el agujero inferior correcto (Fig.2). Empuje hacia abajo la barra de resorte, alinéela con el agujero superior y suéltela para que quede sujeta en su sitio (Fig.3).



REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

Remoción de Eslabones: Coloque la pulsera en posición invertida e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón. Empuje el pasador con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pasadores están diseñados para ser difíciles de quitar). Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.

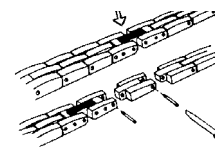
Reensamblaje: Vuelva a unir las piezas de la pulsera. Empuje el pasador de vuelta al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha. Presione hacia abajo el pasador hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.



PULSERA DE ESLABONES MACIZOS

Remoción de Eslabones: Utilizando un destornillador muy pequeño, quite los tornillos girándolos en sentido contrario a las manecillas. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones. No quite los eslabones adyacentes al broche.

Reensamblaje: Vuelva a unir las piezas de la pulsera e introduzca el tornillo en el extremo de la abertura de donde se quitó. Gire el tornillo en sentido horario hasta que esté apretado y al ras con la pulsera.



GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX

Timex Corporation garantiza su reloj TIMEX® de CALENDARIO PERPETUO contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldan esta Garantía Internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar.

IMPORTANTE – POR FAVOR ADVIERTA QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU PRODUCTO:

1. después de que vence el plazo de la garantía;
2. si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
3. si hubo reparaciones no efectuadas por TIMEX;
4. si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
5. si son en el lente, sujetador para el cinturón, accesorios o pila. TIMEX podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

ESTA GARANTÍA Y LAS SOLUCIONES CONTENIDAS AQUÍ SE OFRECEN EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA O PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN PERJUICIO ESPECIAL DIRECTO O INDIRECTO. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Sólo disponible en EE.UU. Extienda su garantía por 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1-800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago debe efectuarse dentro de los 30 días después de la compra. Se requiere el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y los 5 dígitos del número del modelo. Usted también puede enviar un cheque por \$5 a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2004 Timex Corporation. TIMEX es una marca comercial registrada de TIMEX Corporation. INDIGLO es una marca comercial registrada de Indiglo Corporation. YOU'RE SET FOR LIFE es una marca comercial de Timex Group, B. V.

